

		Antrag auf Erteilung eines Schengen-Visums Shengen vizasini olish uchun anketa blanki		Foto	
Dieses Antragsformular ist unentgeltlich / Ushbu anketa blanki bepul					
1. Name (Familienname) ^(*) / Familiya ^(*) :				RESERVIERT FÜR AMTLICHE EINTRAGUNGEN	
2. Familienname bei der Geburt (frühere(r) Familienname(n)) ^(*) / Tugʻilgan paytdagi familiyasi/(avvalgi familiya(lari)si) ^(*) :					
3. Vorname(n) (Beiname(n)) ^(*) / Ism(lar)i ^(*) :					
4. Geburtsdatum (Jahr-Monat-Tag) / Tugʻilgan sanasi (yil-oy-kun):		5. Geburtsort / Tugʻilgan joyi:		7. Derzeitige Staatsangehörigkeit / Hozirgi fuqaroligi:	
		6. Geburtsland / Tugʻilgan davlati:		Staatsangehörigkeit bei der Geburt (falls nicht wie oben) / Tugʻilgan paytdagi fuqaroligi (hozirgisidan farqlansa):	
8. Geschlecht / jinsi: <input type="checkbox"/> männlich / erkak <input type="checkbox"/> weiblich / ayol		9. Familienstand / oilaviy holati: <input type="checkbox"/> ledig / boʻydoq/turmushga chiqmagan <input type="checkbox"/> verheiratet / uylangan/oilali <input type="checkbox"/> getrennt / birga yashamaydi <input type="checkbox"/> geschieden / ajrashgan <input type="checkbox"/> verwitwet / beva <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / boshqa (aniq maʼlumot keltirilsin):			
10. Bei Minderjährigen: Name, Vorname, Anschrift (falls abweichend von der des Antragstellers) und Staatsangehörigkeit des Inhabers der elterlichen Sorge / des Vormunds / Balogʻatga yetmaganlar uchun: ota-onalik/rasmiy vasiylik huquqiga ega shaxsning familiyasi, ismi, manzili (agar arizachining manzilidan farqlansa) va fuqaroligi					
11. ggf. nationale Identifikationsnummer / Milliy identifikatsiya raqami, agar mavjud boʻlsa:					
12. Art des Reisedokuments / Safar hujjati/pasport turi: <input type="checkbox"/> Normaler Pass / oddiy pasport <input type="checkbox"/> Diplomatenpass / diplomatik pasport <input type="checkbox"/> Dienstpass / xizmat pasporti <input type="checkbox"/> Amtlicher Pass / rasmiy pasport <input type="checkbox"/> Sonderpass / maxsus pasport <input type="checkbox"/> Sonstiges Reisedokument (bitte nähere Angaben) / boshqa safar hujjati (aniq maʼlumot keltirilsin):					
13. Nummer des Reisedokuments / Pasport raqami:		14. Ausstellungsdatum / Berilgan sanasi:		15. Gültig bis / Amal qilish muddati:	
				16. Ausgestellt durch / Kim tomonidan berilgan:	
17. Wohnanschrift und E-Mail-Adresse des Antragstellers / Arizachining turar joyi va E-mail manzili:				Telefonnummer(n) / Telefon raqami/lari:	
18. Wohnsitz in einem anderen Staat als dem, dessen Staatsangehörige(r) Sie gegenwärtig sind / Ayni paytda fuqaroligiga ega boʻlgan davlatdan boshqa davlatdagi turar joy manzili: <input type="checkbox"/> Nein / Yoʻq <input type="checkbox"/> Ja / Ha Aufenthaltstitel oder gleichwertiges Dokument / Yashash uchun ruxsatnoma yoki teng kuchli hujjat Nr./ № gültig bis / amal qilish muddati					
* 19. Derzeitige berufliche Tätigkeit / ayni paytdagi kasbiy faoliyat:					
* 20. Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers. Für Studenten, Name und Anschrift der Bildungseinrichtung / Ish beruvchining manzili va telefon raqami. Talabalar uchun – Oʻquv yurtining nomi va manzili:					
21. Hauptzweck(e) der Reise / Safardan koʻzlangan asosiy maqsad(lar): <input type="checkbox"/> Tourismus / turizm <input type="checkbox"/> Geschäftsreise / ish yuzasidan <input type="checkbox"/> Besuch von Familienangehörigen oder Freunden / oila aʼzolari yoki doʻstlarinikiga mehmonga <input type="checkbox"/> Kultur / madaniy <input type="checkbox"/> Sport / sport <input type="checkbox"/> Offizieller Besuch / rasmiy tashrif <input type="checkbox"/> Gesundheitliche Gründe / davolanish <input type="checkbox"/> Studium / oʻqish <input type="checkbox"/> Durchreise / tranzit <input type="checkbox"/> Flughafentransit / aeroport orqali tranzit <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / Boshqa (aniq maʼlumot keltirilsin):					
22. Bestimmungsmittgliedstaat(en) / Safar manzili – Shengen shartnomasiga aʼzo davlat(lar):				23. Mitgliedstaat der ersten Einreise / Hududidan safar boshlanadigan Shengen shartnomasiga aʼzo davlat:	
24. Anzahl der beantragten Einreisen / Kirishlar soni: <input type="checkbox"/> Einmalige Einreise / bir martalik kirish <input type="checkbox"/> Zweimalige Einreise / ikki martalik kirish <input type="checkbox"/> Mehrfache Einreise / koʻp martalik kirish				25. Dauer des geplanten Aufenthalts oder der Durchreise. Anzahl der Tage angeben / Rejalashtirilgan safar yoki tranzit muddati. Kunlar sonini koʻrsating:	

Die mit * gekennzeichneten Felder müssen von Familienangehörigen von Unionsbürgern und von Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz (Ehegatte, Kind oder abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie) in Ausübung ihres Rechts auf Freizügigkeit nicht ausgefüllt werden. Diese müssen allerdings ihre Verwandtschaftsbeziehung anhand von Dokumenten nachweisen und die Felder Nr. 34 und 35 ausfüllen. ^(*) Die Felder 1-3 sind entsprechend den Angaben im Reisedokument auszufüllen. / Yevropa Ittifoqi, Yevropa iqtisodiy hududiga aʼzo davlatlar yoki Shveysariya fuqarolarining oila aʼzolari (turmush oʻrtogʻi, bolalari yoki nasl-nasab shajarasi boʻyicha toʻgʻri tutashgan va iqtisodiy jihatdan qaram boʻlgan qarindoshi) oʻzlarining erkin harakatlanish huquqidan foydalangan holda (*) belgisi qoʻyilgan savollarga javob berishlari shart emas. Biroq, ular ushbu holatda qarindoshlikni tasdiqlovchi hujjat taqdim etishlari hamda 34 va 35 bandlarni toʻldirishlari lozim. 1-3 bandlar safar hujjatidagi/pasportdagi maʼlumotlarga muvofiq toʻldiriladi.

26. Schengen-Visa, die in den vergangenen drei Jahren erteilt wurden / So'nggi uch yil ichida olingan Shengen vizalari : <input type="checkbox"/> Keine / Yo'q <input type="checkbox"/> Ja. Gültig von / Ha. Amal qilish muddati dan bis / gacha	
27. Wurden Ihre Fingerabdrücke bereits für die Zwecke eines Antrags auf ein Schengen-Visum erfasst? // Shengen vizasi olish uchun hujjat topshirayotganingizda barmoq izlaringiz olinganmi? <input type="checkbox"/> Nein / Yo'q <input type="checkbox"/> Ja / Ha Datum (falls bekannt) / Sanasi (agar ma'lum bo'lsa)	
28. Ggf. Einreisegenehmigung für das Endbestimmungsland / Zarurat bo'lsa, safar yakunlanadigan davlatga kirish uchun ruxsatnoma Ausgestellt durch / Kim tomonidan berilgan Gültig von / Amal qilish muddati dan bis / gacha	
29. Geplantes Ankunftsdatum im Schengen-Raum/ Shengen hududiga kirish uchun mo'ljallangan sana:	30. Geplantes Abreisedatum aus dem Schengen-Raum / Shengen hududidan chiqish uchun mo'ljallangan sana:
* 31. Name und Vorname der einladenden Person(en) in dem Mitgliedstaat bzw. den Mitgliedstaaten. Soweit dies nicht zutrifft, bitte Name des/der Hotels oder vorübergehende Unterkunft (Unterkünfte) in dem (den) betreffenden Mitgliedstaat(en) angeben. / Shengen shartnomasiga a'zo davlat(lar)ga taklif qilayotgan shaxsning familiyasi va ismi. Agar bunday bo'lmasa, mehmonxona(lar) nomi yoki tegishli Shengen davlat(lar)i hududidagi vaqtinchalik to'xtash manzili ko'rsatilsin.	
Adresse und E-Mail-Anschrift der einladenden Person(en)/jedes Hotels/jeder vorübergehenden Unterkunft / Taklif qiluvchi shaxs(lar)ning, shuningdek, har bir mehmonxona/vaqtinchalik to'xtash joyining manzili va elektron pochta manzili:	Telefon und Fax / Telefon va Faks raqami:
* 32. Name und Adresse des einladenden Unternehmens /der einladenden Organisation / Taklif qilayotgan firma/tashkilotning nomi va manzili:	Telefon und Fax des Unternehmens/ der Organisation / Firma/tashkilotning telefon va faks raqami
Name, Vorname, Adresse, Telefon, Fax und E-Mail-Anschrift der Kontaktperson im Unternehmen/in der Organisation / Firma/tashkilotdagi mutasaddi shaxsning familiyasi, ismi, manzili, telefon va faks raqami, elektron pochta manzili:	
* 33. Die Reisekosten und die Lebenshaltungskosten während des Aufenthalts des Antragstellers werden getragen / Arizachining safar va kunlik x arajatlari qoplanadi:	
<input type="checkbox"/> durch den Antragsteller selbst / arizachi tominidan Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts / Kunlik xarajatlar uchun mablag': <input type="checkbox"/> Bargeld / Naqd pul <input type="checkbox"/> Reiseschecks / Yo'l cheklari <input type="checkbox"/> Kreditkarte/ Kredit kartasi <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Unterkunft / Xarajati oldindan to'langan yashash joyi <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung / Xarajati oldindan to'langan transport <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / Boshqa (aniq ma'lumot keltirilsin):	<input type="checkbox"/> durch andere (Gastgeber, Unternehmen, Organisation), bitte nähere Angaben / Boshqalar (taklif qilayotgan shaxs, firma, tashkilot) tomonidan. Aniqlashtiring <input type="checkbox"/> siehe Feld 31 oder 32 /31 yoki 32-bandlarga qaralsin <input type="checkbox"/> von sonstiger Stelle (bitte nähere Angaben) Boshqa tomondan (Aniq ma'lumot keltirilsin) Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts / Kunlik xarajatlar uchun mablag': <input type="checkbox"/> Bargeld / Naqd pul <input type="checkbox"/> Zur Verfügung gestellte Unterkunft / tayyor turar joy <input type="checkbox"/> Übernahme sämtlicher Kosten während des Aufenthalts / safar davomidagi barcha xarajatlar zimmaga olinadi <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung / Xarajati oldindan to'langan transport <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / Boshqa (aniq ma'lumot keltirilsin):
34. Persönliche Daten des Familienangehörigen, der Unionsbürger oder Staatsangehöriger des EWR, oder der Schweiz ist / Yevropa Ittifoqi, Yevropa iqtisodiy hududiga a'zo davlat yoki Shveysariya fuqarosi bo'lgan oila a'zosining shaxsiy ma'lumotlari	
Name / Familiya: Vorname(n) / Ism(lar):	
Geburtsdatum / Tug'ilgan sanasi: Nationalität / Fuqaroligi: Nr. des Reisedokuments oder des Personalausweises / Safar hujjati yoki pasport raqami:	
35. Verwandtschaftsverhältnis zum Unionsbürger oder Staatsangehörigen des EWR, oder der Schweiz / Yevropa Ittifoqi, Yevropa iqtisodiy hududiga a'zo davlat yoki Shveysariya fuqarosi bilan qarindoshlik darajasi <input type="checkbox"/> Ehegatte / Turmush o'rtog'i <input type="checkbox"/> Kind / Farzandi <input type="checkbox"/> Enkelkind / Nabirasi <input type="checkbox"/> abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie / nasl-nasab shajarasi bo'yicha to'g'ri tutashgan va iqtisodiy jihatdan qaram bo'lgan qarindosh	
36. Ort und Datum / Joy va sana:	37. Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge/des Vormunds) / Imzo (Balog'atga yetmaganlar uchun: ota-onalik/rasmiy vasiylik huquqiga ega shaxsning imzosi):

Mir ist bekannt, dass die Visumgebühr bei Ablehnung des Visumantrages nicht erstattet wird.

Viza talabnomasiga rad javobi berilganida, to'langan viza badali qaytarilmasligi menga ma'lum.

Im Falle der Beantragung eines Visums für mehrfache Einreisen (siehe Feld 24): Mir ist bekannt, dass ich über eine angemessene Reisekrankenversicherung für meinen ersten Aufenthalt und jeden weiteren Besuch im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten verfügen muss.

Ko'p martalik kirish uchun viza so'ralgan holatda (24-bandga qaralgin):

Shengen shartnomasiga a'zo davlatlar hududiga bo'ladigan birinchi va keyingi har bir safarim uchun tegishli tibbiy sug'urtaga ega bo'lishim shartligi menga ma'lum.

Mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, dass im Hinblick auf die Prüfung meines Visumantrags die in diesem Antragsformular geforderten Daten erhoben werden müssen, ein Lichtbild von mir gemacht werden muss und gegebenenfalls meine Fingerabdrücke abgenommen werden müssen. Die Angaben zu meiner Person, die in diesem Visumantrag enthalten sind, sowie meine Fingerabdrücke und mein Lichtbild werden zwecks Entscheidung über meinen Visumantrag an die zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten weitergeleitet und von diesen Behörden bearbeitet.

Diese Daten sowie Daten in Bezug auf die Entscheidung über meinen Antrag oder eine Entscheidung zur Annullierung, Aufhebung oder Verlängerung eines Visums werden in das Visa-Informationssystem (VIS)¹ eingegeben und dort höchstens fünf Jahre gespeichert; die Visumbehörden und die für die Visumkontrolle an den Außengrenzen und in den Mitgliedstaaten zuständigen Behörden sowie die Einwanderungs- und Asylbehörden in den Mitgliedstaaten haben während dieser fünf Jahre Zugang zum VIS, um zu überprüfen, ob die Voraussetzungen für die rechtmäßige Einreise in das Gebiet und den rechtmäßigen Aufenthalt im Gebiet der Mitgliedstaaten erfüllt sind, um Personen zu identifizieren, die diese Voraussetzungen nicht bzw. nicht mehr erfüllen, um einen Asylantrag zu prüfen und um zu bestimmen, wer für diese Prüfung zuständig ist. Zur Verhütung und Aufdeckung terroristischer und anderer schwerer Straftaten und zur Ermittlung wegen dieser Straftaten haben unter bestimmten Bedingungen auch benannte Behörden der Mitgliedstaaten und Europol Zugang zu diesen Daten. Die für die Verarbeitung der Daten zuständige Behörde des Mitgliedstaates ist: Bundesverwaltungsamt, D-50728 Köln, EU-VIS@bva.bund.de.

Mir ist bekannt, dass ich berechtigt bin, in jedem beliebigen Mitgliedstaat eine Mitteilung darüber einzufordern, welche Daten über mich im VIS gespeichert wurden und von welchem Mitgliedstaat diese Daten stammen; außerdem bin ich berechtigt zu beantragen, dass mich betreffende Daten, die unrichtig sind, korrigiert und rechtswidrig verarbeitete Daten, die mich betreffen, gelöscht werden. Die konsularische Vertretung, die meinen Antrag prüft, liefert mir auf ausdrücklichen Wunsch Informationen darüber, wie ich mein Recht wahrnehmen kann, die Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäß den Rechtsvorschriften des betreffenden Mitgliedstaats ändern oder löschen zu lassen, sowie über die Rechtsmittel, die das Recht des betreffenden Mitgliedstaats vorsieht. Zuständig für Beschwerden über den Schutz personenbezogener Daten ist die staatliche Aufsichtsbehörde dieses Mitgliedstaats: Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit, Husarenstraße 30, D-53117 Bonn, Tel.: +49 (0)228-997799-0, Fax: +49 (0)228-997799-550, poststelle@bfdi.bund.de, www.bfdi.bund.de

Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie richtig und vollständig sind. Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Annullierung eines bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des Mitgliedstaats, der den Antrag bearbeitet, auslösen können.

Ich verpflichte mich dazu, das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten vor Ablauf des Visums zu verlassen, sofern mir dieses erteilt wird. Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten ist. Aus der Erteilung des Visums folgt kein Anspruch auf Schadensersatz, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 562/2006 (Schengener Grenzkodex) nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten erneut überprüft.

Viza talabnomam ko'rib chiqilishi uchun ushbu anketada talab qilingan ma'lumotlar taqdim etilishi, fotosuratim va zarurat bo'lsa, barmoq izlarim olinishi zarurligi menga ma'lum va bunga o'z roziligimni bildiraman. Anketa blankida ko'rsatilgan shaxsiy ma'lumotlarim, barmoq izlarim va fotosuratim viza talabnomam borasida qaror qabul qilish maqsadida Shengen shartnomasiga a'zo davlatlarning mutasaddi idoralariga yuboriladi va ushbu idoralar tomonidan tekshirib chiqiladi.

Ushbu ma'lumotlar hamda viza talabnomam bo'yicha va berilgan vizani bekor qilish yoki muddatini uzaytirish borasida qabul qilingan qarorlar to'g'risidagi ma'lumotlar Viza ma'lumotlar tizimi (VIS)ga kiritiladi va ko'pi bilan besh yil saqlanadi. Ushbu ma'lumotlardan Shengen hududi va uning tashqi chegaralarida vizalarni tekshirish vakolatiga ega bo'lgan idora va xizmatlar, shuningdek, Shengen davlatlaridagi migratsiya xizmatlari va boshpana beruvchi idoralar Shengen davlatlari hududiga qonuniy kirish, vaqtincha turish va yashash talablari bajarilayotganini tekshirish, ushbu talablarga amal qilmayotgan yoki amal qilmay qo'yg'an shaxslarni aniqlash, shuningdek, boshpana berish to'g'risidagi arizalarni ko'rib chiqish va bu jarayon uchun mas'ulni aniqlash maqsadida yuqorida ko'rsatilgan vaqt davomida foydalanishlari mumkin. Terrorizm va boshqa qo'poruvchilik harakatlari bilan bog'liq bo'lgan qonunbuzarliklarni aniqlash, ularning oldini olish va ular bo'yicha tergov ishlarini olib borish maqsadida ushbu ma'lumotlar ma'lum shartlar asosida shartnomaga a'zo davlatlarning tegishli xizmatlari va Yevropol tomonidan ham foydalanilishi mumkin. Ma'lumotlarni qayta ishlash uchun Germaniya hududidagi mutasaddi tashkilot: Bundesverwaltungsamt, D-50728 Köln, EU-VIS@bva.bund.de.

Shengen shartnomasiga a'zo har qanday davlat hududida turib, Viza ma'lumotlar tizimi (VIS)da men haqimda qanday ma'lumotlar saqlangani va bu ma'lumotlar qaysi davlat tomonidan berilgani haqida ma'lumot berishlarini talab qilishga haqliligim menga ma'lum. Shuningdek, men haqimda ko'rsatilgan noto'g'ri ma'lumotlarning

to'g'rilanishi va qonunga xilof ravishda qo'llanilgan shaxsiy ma'lumotlarimning o'chirilishini so'rab ariza berishga haqliman. Mening arizamni ko'rib chiquvchi konsullik idorasi mening qat'iy talabimga binoan menga ta'lluqli bo'lgan ma'lumotlarni tekshirish, tegishli Shengen davlatining qonunchiligiga ko'ra ularga o'zgartirish kiritish yoki ularni o'chirtirish bo'yicha o'z huquqimdan foydalanish, shuningdek, tegishli Shengen davlati qonunchiligida ko'zda tutilgan qonuniy vositalar haqida ma'lumot beradi. Shaxsiy

ma'lumotlarni himoya qilishga doir arizalarni ko'rib chiqish bo'yicha har bir Shengen davlatining Davlat nazorat idorasi mas'ul sanaladi.

Ma'lumotlar himoyasi va axborot erkinligi bo'yicha Germaniya Federal idorasi: Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit, Husarenstraße 30, D-53117 Bonn, tel.: +49 (0)228-997799-0, faks: +49 (0)228-997799-550, poststelle@bfdi.bund.de, www.bfdi.bund.de

Anketada ko'rsatgan ma'lumotlarning vijdonan berilganligi hamda ularning to'g'ri va to'liqligini tasdiqlayman. Menga ma'lumki, yolg'on ma'lumotlar viza talabnomam bo'yicha rad javobi berilishiga yoki allaqachon berilgan vizaning bekor qilinishiga sabab bo'lishi, shuningdek, mening viza talabnomamni ko'rib chiqayotgan davlat qonunchiligidan kelib chiqqan holda jinoiy javobgarlikka olib kelishi mumkin.

Agar viza berilsa, uning amal qilish muddati tugagunga qadar Shengen shartnomasiga a'zo davlatlar hududini tark etish majburiyatini o'z zimamga olaman. Vizaning mavjudligi Shengen shartnomasiga a'zo davlatlarning Yevropa hududiga kirish shartlaridan biri ekanligi haqida menga ma'lumot berildi. Vizaning berilishi men №562/2006 raqamli reglament (Chegaralar to'g'risida Shengen kodeksi)ning (EK) 5-modda 1-qismi talablarini bajarmagan va natijada menga Shengen hududiga kirish ta'qiqlangan holatda, yetkazilgan zararni qoplash uchun kompensatsiya talab qilish huquqini bermaydi. Kirish shartlarining qanchalik bajarilgani Shengen shartnomasiga a'zo davlatlarning Yevropa hududiga kirishda qaytadan tekshiriladi.

Ort und Datum / Joy va sana:

Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge / des Vormunds) /
Imzo (balog'atga yetmaganlar uchun – ota-onalik/rasmiy vasiylik huquqiga ega shaxsning imzosi)

¹ Soweit das VIS einsatzfähig ist. / VIS(Viza ma'lumotlar tizimi) qo'llanishga tayyor bo'lsa.

Belehrung nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 i.V.m. § 53 AufenthG

Ein Ausländer kann ausgewiesen werden, wenn er falsche oder unvollständige Angaben zur Erlangung eines deutschen Aufenthaltstitels oder eines Schengen-Visums macht.

Der Antragsteller ist verpflichtet, alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen zu machen. Sofern er Angaben verweigert oder bewusst falsch oder unvollständig macht, kann dies zur Folge haben, dass der Visumantrag abgelehnt bzw. der Antragsteller aus Deutschland ausgewiesen wird, sofern ein Visum bereits erteilt wurde. Durch die Unterschrift bestätigt der Antragsteller, dass er vor der Antragstellung über die Rechtsfolgen verweigerter, falscher oder unvollständiger Angaben im Visumverfahren belehrt worden ist.

Ort, Datum, Unterschrift

Information provided to applicants pursuant to Section 54 (2) 8 in conjunction with Section 53 of the Residence Act)

A foreigner can be expelled if he or she has furnished false or incomplete information in order to gain a German residence permit or a Schengen visa.

The applicant is obliged to provide all information to the best of his or her knowledge and belief. If he or she refuses to provide data or knowingly furnishes false or incomplete information, the visa application may be refused or, if a visa has already been issued, the applicant may be expelled from Germany. In signing this document, the applicant certifies that, before submitting the application, he or she was informed of the legal consequences of refusing to provide data or furnishing false or incomplete information in the visa application process.

Place, date, signature

Chet elliklarning Germaniya Federativ Respublikasi hududida istiqomat qilish shartlari haqidagi qonunning § 54, 2 abzatsi, 8 punkti hamda §53 ga muvofiq izoh

Chet el fuqarosi viza olish jarayonida Germaniya hududida istiqomat qilish huquqini yoki Shengen vizasini olish maqsadida noto'g'ri yoki to'liq bo'lmagan ma'lumotlarni keltirsa, u Germaniya hududidan chiqarib yuboriladi.

Arizachi barcha ma'lumotlarni vijdonan berishga majbur. Kerakli ma'lumotlarni taqdim etishdan bosh tortish, ataylab noto'g'ri yoki to'liq bo'lmagan ma'lumotlar berish arizachiga viza berilmasligiga yoki viza berilgan taqdirda, uning Germaniya hududidan chiqarib yuborilishiga sabab bo'lishi mumkin. Arizachi viza arizasini topshirish jarayoni doirasida ma'lumot berishdan bosh tortish, noto'g'ri yoki to'liq bo'lmagan ma'lumot berish orqali yuzaga keladigan qonuniy oqibatlar haqidagi ma'lumotlar bilan tanishtirilganini o'z imzosi bilan tasdiqlaydi.

Joy, sana, imzo

Пояснение в соответствии с подпунктом 8 пункта 2 § 54 в сочетании с § 53 Закона об условиях пребывания иностранцев в Германии

Иностранец может быть выдворен из страны, если в ходе процедуры получения разрешения на пребывание в Германии или шенгенской визы им были указаны ложные или неполные данные.

Заявитель обязан добросовестно указать все данные. Отказ от предоставления необходимых данных, предоставление заведомо ложных или неполных данных может повлечь за собой отклонение заявления о выдаче визы или выдворение заявителя из Германии, если виза уже была выдана. Своей подписью заявитель подтверждает получение разъяснений о правовых последствиях отказа от указания данных или указания ложных или неполных данных в ходе процедуры получения визы.

Дата, место, подпись